

**Frankreich – Luftverkehr – ACCORD-CADRE DE PRESTATION DE TRANSPORT DE PERSONNES ET DE FRET PAR VOIE FLUVIALE ET PAR VOIE AERIENNE - CCOG**

OJ S 240/2024 10/12/2024

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung Dienstleistungen**

---

**1. Beschaffer****1.1. Beschaffer**

Offizielle Bezeichnung: Cté de Cnes de l'Ouest Guyanais

E-Mail: [marches.publics@ouestguyane.fr](mailto:marches.publics@ouestguyane.fr)

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

---

**2. Verfahren****2.1. Verfahren**

Titel: ACCORD-CADRE DE PRESTATION DE TRANSPORT DE PERSONNES ET DE FRET PAR VOIE FLUVIALE ET PAR VOIE AERIENNE - CCOG

Beschreibung: ACCORD-CADRE DE PRESTATION DE TRANSPORT DE PERSONNES ET DE FRET PAR VOIE FLUVIALE ET PAR VOIE AERIENNE - CCOG

Kennung des Verfahrens: 55fcb55d-3692-44d0-b7cb-968445e1423c

Interne Kennung: 2024-28-AO-SENV

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

**2.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 60400000 Luftverkehr

**2.1.3. Wert**

Höchstwert der Rahmenvereinbarung: 1 100 000,00 EUR

**2.1.4. Allgemeine Informationen**

Wenn das Verfahren abgebrochen oder nicht erfolgreich ist, wird es neu gestartet

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

**2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 3

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 3

**2.1.6. Ausschlussgründe**

Rein innerstaatliche Ausschlussgründe: Se référer aux documents de la consultation

---

**5. Los****5.1. Los: LOT-0001**

Titel: Lot n°1 : Transport par voie fluviale pour des déplacements menant aux communes de Saint Laurent du Maroni, Grand-Santi, Maripasoula et Papaïchton et leurs écarts (hors villages précisés au lot 2).

Beschreibung: - Lot n°1 : Transport par voie fluviale pour des déplacements menant aux communes de Saint Laurent du Maroni, Grand-Santi, Maripasoula et Papaïchton et leurs écarts (hors villages précisés au lot 2).

Interne Kennung: 2024-28-AO-SENV1

#### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 98392000 Umzugsdienste

Zusätzliche Einstufung (cpv): 98392000 Umzugsdienste

#### **5.1.3. Geschätzte Dauer**

Laufzeit: 4 Jahre

#### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

Vorbehaltene Teilnahme: Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

#### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Internetadresse der Auftragsunterlagen: [https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce\\_marche\\_public\\_2812\\_1056152.html](https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_2812_1056152.html)

#### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: [https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce\\_marche\\_public\\_2812\\_1056152.html](https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_2812_1056152.html)

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 07/01/2025 14:00:00 (UTC-4) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Frist, bis zu der das Angebot gültig sein muss: 120 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungsdatum: 07/01/2025 14:00:00 (UTC-4) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Ort: Service de la Commande publique

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

#### **5.1.15. Techniken**

Rahmenvereinbarung: Rahmenvereinbarung mit erneutem Aufruf zum Wettbewerb

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

#### **5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Tribunal Administratif de la Guyane

Überprüfungsstelle: Tribunal Administratif de la Guyane

Informationen über die Überprüfungsfristen: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : - Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. - Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - Recours pour excès de pouvoir contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme (le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat). Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Cté de Cnes de l'Ouest Guyanais

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Tribunal Administratif de la Guyane

#### **5.1. Los: LOT-0002**

Titel: Lot n°2 Transport par voie fluviale pour des déplacements entre la commune de Maripasoula et les villages d'Elahé, Cayodé, Taluhen/Twenké Antécumpata, Pidima

Beschreibung: Lot n°2 Transport par voie fluviale pour des déplacements entre la commune de Maripasoula et les villages d'Elahé, Cayodé, Taluhen/Twenké Antécumpata, Pidima

Interne Kennung: 2024-02-AO-SENV2

##### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 98392000 Umzugsdienste

Zusätzliche Einstufung (cpv): 79613000 Dienstleistungen für den Personalumzug

##### **5.1.3. Geschätzte Dauer**

Laufzeit: 4 Jahre

##### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

Vorbehaltene Teilnahme: Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

##### **5.1.9. Eignungskriterien**

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

##### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Internetadresse der Auftragsunterlagen: [https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce\\_marche\\_public\\_2812\\_1056152.html](https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_2812_1056152.html)

##### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: [https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce\\_marche\\_public\\_2812\\_1056152.html](https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_2812_1056152.html)

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 07/01/2025 14:00:00 (UTC-4) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Frist, bis zu der das Angebot gültig sein muss: 120 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungsdatum: 07/01/2025 14:00:00 (UTC-4) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Ort: Service de la Commande publique

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

#### **5.1.15. Techniken**

Rahmenvereinbarung: Rahmenvereinbarung mit erneutem Aufruf zum Wettbewerb

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

#### **5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Tribunal Administratif de la Guyane

Überprüfungsstelle: Tribunal Administratif de la Guyane

Informationen über die Überprüfungsfristen: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : - Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. - Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - Recours pour excès de pouvoir contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme (le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat). Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Cté de Cnes de l'Ouest Guyanais

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Tribunal Administratif de la Guyane

#### **5.1. Los: LOT-0003**

Titel: Lot n°3 : Transport par voie aérienne pour des déplacements intérieurs via un aéronef réservé à l'usage exclusif de la CCOG, afin d'atteindre les zones non desservies par voie fluviale ou les trajets nécessitant une plus grande rapidité ou flexibilité.

Beschreibung: Lot n°3 : Transport par voie aérienne pour des déplacements intérieurs via un aéronef réservé à l'usage exclusif de la CCOG, afin d'atteindre les zones non desservies par voie fluviale ou les trajets nécessitant une plus grande rapidité ou flexibilité.

Interne Kennung: 2024-02-AO-SENV3

### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 60400000 Luftverkehr

Zusätzliche Einstufung (cpv): 98392000 Umzugsdienste

### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 4 Jahre

### 5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme: Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

### 5.1.9. Eignungskriterien

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: [https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce\\_marche\\_public\\_2812\\_1056152.html](https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_2812_1056152.html)

### 5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: [https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce\\_marche\\_public\\_2812\\_1056152.html](https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_2812_1056152.html)

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 07/01/2025 14:00:00 (UTC-4) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Frist, bis zu der das Angebot gültig sein muss: 120 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungsdatum: 07/01/2025 14:00:00 (UTC-4) Guadeloupe, Martinique, Curaçao

Ort: Service de la Commande publique

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

### 5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung: Rahmenvereinbarung mit erneutem Aufruf zum Wettbewerb

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

### 5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Tribunal Administratif de la Guyane

Überprüfungsstelle: Tribunal Administratif de la Guyane

Informationen über die Überprüfungsfristen: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : - Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. - Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - Recours pour excès de pouvoir contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme (le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat). Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Cté de Cnes de l'Ouest Guyanais

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Tribunal Administratif de la Guyane

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Cté de Cnes de l'Ouest Guyanais

Registrierungsnummer: 24973003700036

Postanschrift: 2 rue Bruno Aubert ZA Gaston Césaire

Stadt: MANA

Postleitzahl: 97360

Land, Gliederung (NUTS): Guyane (FRY30)

Land: Frankreich

Kontaktperson: Service de la Commande Publique

E-Mail: [marches.publics@ouestguyane.fr](mailto:marches.publics@ouestguyane.fr)

Telefon: +594 594 348 437

Profil des Erwerbers: <https://cc-ouestguyane.e-marchespublics.com>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Tribunal Administratif de la Guyane

Registrierungsnummer: 17973000700020

Postanschrift: 7 rue Victor Schoelcher - BP 5030 BP 5030

Stadt: CAYENNE CEDEX

Postleitzahl: 97305

Land, Gliederung (NUTS): Guyane (FRY30)

Land: Frankreich

E-Mail: [greffe.ta-cayenne@juradm.fr](mailto:greffe.ta-cayenne@juradm.fr)

Telefon: +594594254970

Internetadresse: <http://guyane.tribunal-administratif.fr/>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

Schlichtungsstelle

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung: d684dc4d-9580-417d-885c-b0027321ff34-01

### **10.1. Änderung**

Abschnittskennung: PROCEDURE

Beschreibung der Änderungen: La date limite de réception des offres a été repoussée au 07/01/2025

#### Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 09696ed2-fb97-413f-8d9f-b339fe479681 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 06/12/2024 15:40:25 (UTC+1) Central European Time, Western European Summer Time

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Französisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 752603-2024

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 240/2024

Datum der Veröffentlichung: 10/12/2024